

# STAATSKAPELLE BERLIN 1570

## MUSEUMS- KONZERT III

SCHOTTLAND, ENGLAND, WALES

Joseph Haydn    SCHOTTISCHE UND WALISISCHE LIEDER  
für Tenor und Klaviertrio (aus Hob. XXXIa, b)

Ralph Vaughan Williams    »ON WENLOCK EDGE«  
für Tenor und Klavierquintett

Ludwig van Beethoven    aus SCHOTTISCHE LIEDER op. 108 und  
WALISISCHE LIEDER WoO 155  
für Tenor und Klaviertrio

TENOR ..... Florian Hoffmann  
VIOLINE ..... Tobias Sturm, Knut Zimmermann  
VIOLA ..... Boris Bardenhagen  
VIOLONCELLO ..... Margarethe Niebuhr  
KLAVIER ..... Dana Sturm

So 14. Januar 2018 11.00 BODE-MUSEUM  
In Zusammenarbeit mit den Staatlichen Museen zu Berlin

# PROGRAMM

Joseph Haydn (1732–1809) SCHOTTISCHE UND WALISISCHES  
LIEDER für Tenor und Klaviertrio  
(aus Hob. XXXIa, b)  
»Ich muss zurück in jene Stadt«  
»Es weiden meine Schafe«  
»Jetzt kommt der Sommer in das Land«  
»Fließ leise, mein Bächlein«  
»Ihr Blumen dort am Ufersaum«  
»Ein Wanderer kommt von Ferne«  
»Mein süßes Liebchen, schläfst Du noch?«

Ralph Vaughan Williams (1872–1958) »ON WENLOCK EDGE«  
für Tenor und Klavierquintett  
I. »On Wenlock Edge«  
II. »From far, from eve and morning«  
III. »Is my team ploughing?«  
IV. »Oh, when I was in love with you«  
V. »Bredon Hill«  
VI. »Clun«

Ludwig van Beethoven (1770–1827) aus SCHOTTISCHE LIEDER op. 108 und  
WALISISCHES LIEDER WoO 155  
für Tenor und Klaviertrio  
»Enchantress, fare well«  
»When mortals all to rest retire«  
»Sally in our alley«  
»The golden robe«  
»Sweet Richard«  
»Come fill, fill, my good fellow«

# FLORIAN HOFFMANN

Nach Abschluss seines Studiums bei Kammer-  
sänger Reiner Goldberg an der Hochschule für Musik  
»Hanns Eisler« Berlin wurde Florian Hoffmann zu Beginn  
der Spielzeit 2005/06 Ensemblemitglied der Staatsoper  
Unter den Linden Berlin. Seitdem debütierte er u. a. als  
Pong in »Turandot«, Basilio in Mozarts »Le nozze di Figaro«,  
Steuermann in »Der fliegende Holländer«, Pedrillo in »Die  
Entführung aus dem Serail« und Tom Rakewell in »The  
Rake's Progress« unter Dirigenten wie Philippe Jordan,  
Ingo Metzmacher und Zubin Mehta. Außerdem sang er  
unter Daniel Barenboim den Hirten sowie die Stimme des  
jungen Seemanns in »Tristan und Isolde«, David in »Die  
Meistersinger von Nürnberg«, Jaquino in Beethovens »Fi-  
delio« und Andres in Alban Bergs »Wozzeck« in einer In-  
szenierung von Andrea Breth. Neben seinen Verpflichtun-  
gen an der Staatsoper Unter den Linden Berlin gastierte er  
u. a. am Festspielhaus Baden-Baden in einer Inszenierung  
von Wagners »Tannhäuser und der Sängerkrieg auf Wart-  
burg«, an den Opernhäusern in Antwerpen und Brüssel  
und beim Festival in Aix-en-Provence. Seit seinem Debüt  
im Sommer 2009 war Florian Hoffmann wiederholt Gast  
bei den Bayreuther Festspielen. Darüber hinaus debütierte  
er zur Saisonöffnung 2014/15 am Teatro alla Scala in  
Mailand als Jaquino im »Fidelio« in einer Inszenierung von  
Deborah Warner und unter der musikalischen Leitung von  
Daniel Barenboim. An der Staatsoper im Schiller Theater  
Berlin war er zuletzt in den Premieren von »Le nozze di  
Figaro« und »Fidelio« zu erleben.

# WILDE TIERE

Gefäße in tierischer Form zum Waschen der Hände nannte man bereits im Mittelalter Aquamanile. Der Begriff setzt sich aus den lateinischen Wörtern für Wasser (aqua) und Hand (manus) zusammen. Die Gattung entstand um 800 im Mittleren Osten und erreichte Westeuropa über das damals islamische Spanien.

Europäische Aquamanilen wurden bis ins 16. Jahrhundert hauptsächlich in Deutschland (Niedersachsen und Nürnberg) hergestellt. Sie erreichten Westafrika vermutlich mit portugiesischen Handelsschiffen.

Im Königreich Benin gehörten Aquamanilen zu den Statussymbolen des Herrschers (oba). War der Löwe in der mittelalterlichen europäischen Vorstellung als König der Tiere häufig das Emblem von Herrschern, hatte diese Funktion im Königreich Benin der Leopard inne.

## LÖWEN-AQUAMANILE

Niedersachsen (Deutschland), Um 1500, Bronze

Erworben 1951 von Adolf Weinmüller

Foto: Staatliche Museen zu Berlin, Antje Voigt

## LEOPARDEN-AQUAMANILE

Königreich Benin (Nigeria), 17. Jh., Messing

Erworben 1900 von Hans Meyer

Foto: Staatliche Museen zu Berlin, Martin Franken





# STAATS OPER UNTER DEN LINDEN

**HERAUSGEBER** Staatsoper Unter den Linden

**INTENDANT** Jürgen Flimm

**KO-INTENDANT** Matthias Schulz (Intendant ab April 2018)

**GENERALMUSIKDIREKTOR** Daniel Barenboim

**GESCHÄFTSFÜHRENDER DIREKTOR** Ronny Unganz

**REDAKTION** Roman Reeger